



สรุปบันทึกการสนทนา  
ระหว่าง  
นายชัย ชิดชอบ  
ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร  
และ  
สมเด็จพระอัครมหาพญาจักรีเอง สัมริน  
ประธานสภาแห่งชาติกัมพูชา  
วันศุกร์ที่ ๗ สิงหาคม ๒๕๕๒  
เวลา ๑๐.๓๐ นาฬิกา  
ณ ห้องรับรอง ๒ อาคารรัฐสภา ๑

---



สมเด็จพระอัครมหาพญาจักรีเฮง สัมริน และคณะรวม ๑๓ คน เข้าเยี่ยมชมการระดมรายชื่อ จิตชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในโอกาสเดินทางมาเยือนประเทศไทยเพื่อเข้าร่วมการประชุมสมัชชารัฐสภาอาเซียน (AIPA) ครั้งที่ ๓๐ ณ เมืองพัททยา จังหวัดชลบุรี พร้อมเสนอให้มีการลงนาม ๑) ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสภาแห่งชาติราชอาณาจักรกัมพูชาและรัฐสภาแห่งราชอาณาจักรไทย และ ๒) พิธีสารว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสำนักงานเลขาธิการสภาแห่งชาติกัมพูชาและสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรของไทย และมอบอภิสริยาภรณ์ของสภาแห่งชาติกัมพูชาให้แก่ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรของไทย ในการเข้าเยี่ยมชมการระดมประเด็นการสนทนาสรุปได้ดังนี้

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวต้อนรับสมเด็จพระอัครมหาพญาจักรีเฮง สัมริน และคณะที่ให้เกียรติมาเยือนรัฐสภาไทย นับเป็นนิมิตหมายอันดีระหว่างไทยกับกัมพูชา และกล่าวว่า หากสมเด็จพระอัครมหาพญาจักรีเฮง สัมริน ไม่นำคณะมาประเทศไทย การพบกันในวันนี้จะไม่สามารถเกิดขึ้นได้ สิ่งต่างๆ ที่เกิดขึ้นระหว่างไทยกับกัมพูชาล้วนมีเจตนาที่จะสมัครสมานสามัคคีให้เกิดความสัมพันธ์อันแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น หากประเทศทั้งสองปรองดองเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันแล้ว ชาตินั้นใดจะไม่สามารถทำอะไรเราได้ เสมือนเรามีสายเลือดเดียวกัน ในนามของรัฐสภาไทยตนยินดีน้อมรับคำชี้แนะจากกัมพูชา เพื่อแก้ไขปัญหาดังกล่าว ให้ลุล่วงไปด้วยดี



สมเด็จพระอัครมหาพญาจักรีเฮง สัมริน กล่าวทักทายประธานรัฐสภาฯ และสมาชิกรัฐสภาไทยที่ร่วมให้การรับรองและกล่าวว่าตนและคณะรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้มาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการเป็นครั้งแรกตามคำเชิญของประธานรัฐสภาฯ หลังจากที่ได้เข้าร่วมการประชุม AIPA ครั้งที่ ๓๐ ที่จัดขึ้น

ณ เมืองพัทลุง ซึ่งถือเป็นเมืองท่องเที่ยวที่มีความสวยงามมากที่สุดในเอเชียแห่งหนึ่งก็ว่าได้ ในนามของ รัฐสภากัมพูชา ขอกล่าวขอบคุณที่รัฐสภาไทยให้การต้อนรับอย่างอบอุ่นที่สุด การมาเยือนประเทศไทย ของตนและคณะในครั้งนี้เพื่อปรึกษาหารือและแลกเปลี่ยนประสบการณ์ระหว่างกันอันจะก่อให้เกิด ประโยชน์ร่วมกันต่อไป และกล่าวต่อไปว่า หนึ่งในสัปดาห์ที่ผ่านมา ตนและคณะได้เห็นถึงความตั้งใจและ การทุ่มเทของรัฐสภาไทยในการจัดการประชุม AIPA ครั้งนี้รวมถึงการให้การต้อนรับในวันนี้ที่อบอุ่น ตนรู้สึกซาบซึ้งเป็นอย่างมาก และถือโอกาสกล่าวขอบคุณอีกครั้งที่ให้คณะของกัมพูชามีโอกาสเข้าร่วม การประชุม AIPA ในครั้งนี้ อันเป็นการสะท้อนให้เห็นถึงความร่วมมืออันดีระหว่างกัน การแลกเปลี่ยน ประสบการณ์ซึ่งกันและกัน ทำให้ทราบถึงขนบธรรมเนียมประเพณีของไทย และระหว่างรัฐสภาของทั้ง สองประเทศ จากนั้น สมเด็จพระ เสง สัมริน ได้แนะนำคณะกัมพูชาที่เข้าเยี่ยมชมการวะ ซึ่งประกอบไปด้วย สมาชิกสภาแห่งชาติกัมพูชา เลขาธิการสภาแห่งชาติ เอกอัครราชทูตราชาอาณาจักรกัมพูชาประจำประเทศไทย และหัวหน้าคณะที่ปรึกษาประธานสภาแห่งชาติ รวมทั้งสิ้น ๑๓ คน จากนั้น ได้กล่าวถึงความเป็นมาของ รัฐสภากัมพูชาและสถานการณ์ทั่วไปในกัมพูชาว่า กัมพูชามีระบอบการปกครองแบบประชาธิปไตย โดยมีพระมหากษัตริย์เป็นประมุขภายใต้รัฐธรรมนูญ สภาแห่งชาติกัมพูชา มีวาระ ๕ ปี ปัจจุบันมีสมาชิก จำนวน ๑๒๒ คน จากเขตเลือกตั้งจำนวน ๒๔ เขต หลังจากที่รัฐสภากัมพูชาได้จัดให้มีการเลือกตั้งทั่วไป อย่างถูกต้องและเป็นธรรมภายใต้ความช่วยเหลือจากองค์การสหประชาชาติ จากนั้นมาได้จัดให้มีการเลือกตั้งอีก ๘ ครั้ง โดยแบ่งเป็นการเลือกตั้งทั่วไปและการเลือกตั้งแบบเฉพาะ การเลือกตั้งดังกล่าว ผู้สังเกตการณ์ต่างประเทศได้ให้การรับรองว่าเป็นการเลือกตั้งที่ถูกต้อง เป็นธรรมและเชื่อถือได้ โดยการ เลือกตั้งสมาชิกสภาแห่งชาติครั้งล่าสุด คือ ครั้งที่ ๔ นี้ ประกอบไปด้วย สมาชิกจำนวน ๑๒๓ คน เป็นผู้หญิง ๒๔ คน นับตั้งแต่สมัยประชุมครั้งแรกจนถึงปัจจุบันรัฐสภากัมพูชาได้ทำหน้าที่รับผิดชอบต่อ การอนุวัติกฎหมายและเอกสารต่างๆ โดยสมัยการเลือกตั้งครั้งแรกได้อนุมัติกฎหมายจำนวน ๕๐ ฉบับ ครั้งที่สองจำนวน ๘๘ ฉบับ ครั้งที่สาม ๑๔๗ ฉบับ และครั้งล่าสุดจำนวน ๑๐ ฉบับ เพื่อปรับปรุงกฎหมาย ในกัมพูชาให้ใช้งานได้ดียิ่งขึ้นและสอดคล้องกับการพัฒนาในระดับภูมิภาคและระดับ โลก และกล่าว ต่อไปว่า ที่ผ่านมานี้ ตนได้พบกับประธานรัฐสภาฯ ถึง ๓ ครั้งด้วยกัน โดยเฉพาะการประชุม AIPA ครั้งที่แล้ว ณ ประเทศสิงคโปร์ การประชุม APPF ณ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และการประชุมล่าสุดเมื่อ เดือนพฤศจิกายนที่ผ่านมา เพื่อให้รัฐสภาทั้งสองประเทศปรึกษาหารือและให้ความร่วมมือกันแก้ปัญหา ทุกอย่างให้คลี่คลายไปได้ด้วยดี ซึ่งปัจจุบันปัญหาด้านเขตแดนยังคงมีอยู่ นอกจากนี้ ตนอยากขอให้ประธาน รัฐสภาฯ ช่วยผลักดันข้อตกลงที่มีขึ้นเมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๑ ที่เมืองเสียมเรียบ ฉบับต่อมาเมื่อเดือน กุมภาพันธ์และเมษายน ๒๕๕๒ เพื่อให้ทั้งสองประเทศได้ร่วมมือกันพัฒนาได้อย่างรวดเร็วยิ่งขึ้น ไป และตนขอขอบคุณรัฐสภาไทยอย่างสูงที่ได้ให้ความช่วยเหลือแก่กัมพูชามาโดยตลอด โดยเฉพาะที่รัฐสภา ได้โอนุมัติเงินกู้จำนวน ๑,๔๐๐ ล้านดอลลาร์ เพื่อให้กัมพูชาได้พัฒนาเส้นทางหมายเลข ๖๘ ให้แล้วเสร็จ เรียบร้อยตามกำหนด นอกจากนี้ สภาแห่งชาติกัมพูชาก็อยากขอให้รัฐสภาไทยช่วยเสริมสร้างความรู้ ความสามารถแลกเปลี่ยนซึ่งกันและกันให้ดียิ่งขึ้น รวมถึงข้อตกลงที่มีร่วมกันในเรื่องการแลกเปลี่ยนการเยือน



ของคณะผู้แทนทั้งสองประเทศ ซึ่งที่ผ่านมาสัมพูชาได้เคยทำข้อตกลงดังกล่าวกับประเทศเวียดนาม ลาว และจีน ซึ่งตนยินดีที่จะทำข้อตกลงดังกล่าวกับรัฐสภาไทยเช่นกัน ท้ายสุดนี้ ตนขออวยพรให้ประธานรัฐสภา และคณะผู้แทนไทยจงประสบแต่ความสุขและความสำเร็จในการปฏิบัติหน้าที่



ประธานรัฐสภา กล่าวขอบคุณ สมเด็จพระ เสง สัมริน ที่ได้ยกเอาประเด็นปัญหาต่างๆ ขึ้นมาปรึกษาหารือ ตนได้เคยเรียนกับสมเด็จพระ เสง สัมริน แล้วครั้งหนึ่งเมื่อครั้งเดินทางไปเยือนกรุงเทพมหานคร ว่า ผืนแผ่นดินมิได้มีความสำคัญเท่ากับความรักของทั้งสองประเทศที่มีต่อกัน ซึ่งสมเด็จพระ สุน เชน นายกรัฐมนตรี และสมเด็จพระ เจีย ชิม ทราบเรื่องดังกล่าวเป็นอย่างดี ส่วนปัญหาด้านแนวเขตแดนนั้น รัฐบาลไทยกำลังรอให้ทั้งฝ่ายไทยและสัมพูชามีความพร้อมเสียก่อน ในโอกาสที่คณะผู้แทนสัมพูชา เดินทางมาเยือนไทยในครั้งนี้ทำให้บรรยากาศระหว่างทั้งสองประเทศดีขึ้นมาก ทางฝ่ายไทยจะพยายามเร่งรัดเรื่องดังกล่าวให้เร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้ เพราะรัฐสภาไทยได้ผ่านการดำเนินการภายใต้กรอบความร่วมมือของทั้งสองประเทศไปแล้ว ขณะนี้อยู่ในช่วงที่รัฐบาลไทยและสัมพูชามีข้อตกลงระหว่างกัน จากนั้น รัฐบาลไทยจะเสนอข้อตกลงดังกล่าวผ่านมายังรัฐสภาไทยเพื่อลงมติอนุมัติและดำเนินการต่อไป และกล่าวต่ออีกว่า ตั้งแต่ตนได้เดินทางกลับมาจากสัมพูชาเมื่อวันที่ ๒๔ กรกฎาคม ที่ผ่านมา ตนได้นำเรียนนายกรัฐมนตรีและผู้นำหลายคนของไทยให้ทราบถึงปัญหาดังกล่าวตามที่สมเด็จพระ สุน เชน ได้กล่าวมา ส่วนในข้อตกลงความร่วมมือระหว่างกันดังที่สัมพูชาได้เคยทำร่วมกันมากับเวียดนาม ลาว และจีน นั้น ต่อมา จะเป็นการทำข้อตกลงกับไทย และด้วยบารมีของสมเด็จพระ เสง สัมริน ที่เดินทางมาเยือนไทย ในครั้งนี้จะทำให้รัฐบาลไทยและรัฐสภาไทยได้ร่วมกันพิจารณาข้อตกลงดังกล่าวเร็วยิ่งขึ้น ตนคิดว่าเมื่อ

คณะของกัมพูชาเดินทางกลับไปแล้วคงจะได้รับข่าวดีจากรัฐบาลไทย และกล่าวต่อไปว่า ขณะนี้ประเทศไทยประสบปัญหาภาวะเศรษฐกิจตกต่ำ ขาดแคลนเงินทุน และเก็บภาษีไม่ได้ อย่างไรก็ตาม ประเทศไทยจะรวบรวมเงินเพื่อช่วยเหลือกัมพูชาในการสร้างถนนทั้งสามสายให้แล้วเสร็จ ตนคิดว่าประเด็นปัญหาต่างๆ จะได้รับการแก้ไขโดยความร่วมมือของรัฐสภาทั้งสองประเทศ จากนั้น ประธานรัฐสภาฯ ได้ให้คณะผู้แทนไทยรวม ๑๑ คน แนะนำตัวต่อคณะผู้แทนกัมพูชา และได้กล่าวถึงรัฐสภาไทยว่า มีจำนวนสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ๔๘๐ คน และสมาชิกวุฒิสภา ๑๕๐ คน ซึ่งถือว่ามีจำนวนมาก

ในตอนท้าย ประธานรัฐสภาฯ ได้กล่าวว่า สิ่งใดไม่สำคัญเท่ากับความรักของทั้งสองประเทศ ตนหวังว่า ทั้งสองประเทศจะดูแลซึ่งกันและกัน เปรียบเสมือนมีสายเลือดเดียวกันจึงจะทำให้ประเทศทั้งสองอยู่รอดได้ และถือโอกาสนี้ขอบคุณคณะผู้แทนกัมพูชาที่ทำให้เกียรติมาเยือนในครั้งนี้ซึ่งไม่เคยมีคณะผู้แทนจากประเทศต่างๆ เสมอเหมือน ในครั้งนี้ตนได้มอบหมายให้พันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง คอยอำนวยความสะดวกให้กับคณะของกัมพูชา ส่วนในวันพรุ่งนี้ (๘ สิงหาคม) ตนได้มอบหมายให้นายสามารถ แก้วมีชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่หนึ่ง คอยอำนวยความสะดวกพร้อมทั้งส่งคณะกลับ หากมีข้อผิดพลาดประการใด ต้องขออภัยมา ณ ที่นี้ด้วย

จากนั้นประธานรัฐสภาได้มอบของที่ระลึกเป็นเรือสุพรรณหงส์จำลองทำจากไม้แกะสลักให้กับสมเด็จฯ เสง สัมริน และสมเด็จฯ เสงสัมริน ได้มอบโล่เงินลายปราสาทนครวัดแก่ประธานรัฐสภาเป็นที่ระลึก และได้อำลากลับไปเมื่อเวลาประมาณ ๑๑.๑๕ นาฬิกา

นางสาวภิชูดา จาตุประยูร  
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๕  
กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศ  
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
ผู้สรุปบันทึกการสนทนา  
๑๔ สิงหาคม ๒๕๕๒